AMENDMENT NO. 1 NOVEMBER 2017
TO
IS 16350 : 2016 ENHANCED INSCRIPT KEYBOARD LAYOUTS

(*Page* 1*, clause* **3**, *para* 2) — Insert the following after the last line:

'Urdu language which is written in Perso-Arabic script is given in **6** of this standard'.

(*Page* 1*, clause* **3**, *para* 3) — Delete

(*Page* 1*, clause* **3**, *para* 4, *first line*) — Insert 'Perso-Arabic,' between 'Scripts covered:' and 'Bengali'

(*Page* 2*, clause* **3.1)**

Code point 09AF substitute 'য়' *for* 'য' (existing)

Code point 09DF substitute 'য' *for* 'য়' (existing)

(*Page* 11*, clause* **3.4)**

Code point 0CE7 substitute '' *for* '' (existing)

Code point 0CEC substitute '' *for* '' (existing)

Code point 0CE8 substitute '' *for* '' (existing)

Code point 0CEFsubstitute '' *for* '' (existing)

(*Page* 17*, clause* **3.6)**

Code point ABED substitute '' *for* '—' (existing)

(*Page* 21*, clause* **3.8)**

Code point 0B44 substitute '' *for* '' (existing)

(*Page* 28*, clause* **3.11)**

Code point C18 substitute '' *for* '' (existing)

Code point C59 substitute '' *for* '' (existing)

Price Group 4

Code point C6 Dsubstitute ‘ ’ *for* ‘ ’ (existing)

CLAUSE 5

(*Page* 48*, clause* **5.2**) — **Assamese**

a) **Code point** 09AF substitute ‘য’ *for* ‘য়’ (existing)

b) **Code point** 09DF substitute ‘য়’ *for* ‘য’ (existing)

c) **Character/combination** 0985 09CD 09AF 09BE substitute ‘অ্যা’ *for* ‘অ্’ (existing)

(*Page* 49*, clause* **5.3) — (Bangla)**

a) **Code point** 09AF substitute ‘য’ *for* ‘য়’ (existing)

b) **Code point** 09DF substitute ‘য়’ *for* ‘য’ (existing)

c) **Character/combination** 0985 09CD 09AF 09BE substitute ‘অ্যা’ *for* ‘অ্’ (existing)

(*Page* 54*, clause* **5.8) — Kannada**

a) **Code point** 0CE7 substitute ‘ ‘*for* ‘ ’ (existing)

b) **Code point** 0CEC substitute ‘ ’ *for* ‘ ’ (existing)

c) **Code point** 0CE8 substitute ‘ ’ *for* ‘ ’ (existing)

d) **Code point** 0CEFsubstitute ‘ ’ *for* ‘ ’ (existing)

e) **Character/combination** 0CB6 0CCD 0CB0 substitute ‘ ’ *for* ‘ ’ (existing)

(*Page* 59*, clause* **5.13) — Manipuri (Bengali)**

a) **Code point** 09AF substitute ‘য’ *for* ‘য়’ (existing)

b) **Code point** 09DF substitute ‘য়’ *for* ‘য’ (existing)

c) **Character/combination** 0985 09CD 09AF 09BE substitute ‘অ্যা’ *for* ‘অ্’ (existing)

(*Page* 60*, clause* **5.14) — Manipuri (Meetei Mayek)**

a) **Code point** ABED substitute ‘ ’ *for* ‘ — ’ (existing)

(*Page* 63*, clause* **5.17) — Odia (Oriya)**

a) **Code point** 0B44 substitute ‘ ’ *for* ‘ ’ (existing)

(*Page* 70*, clause* **5.24) — Telugu**

a) **Code point** C18 substitute ‘ ’ *for* ‘ ’ (existing)

b) **Code point** C59 substitute ‘ ’ *for* ‘ ’ (existing)

c) **Code point** C6D substitute ‘ ’ *for* ‘ ’ (existing)

(*Page* 71) — Insert the following new clause after *clause* **5.24**

6 CHARACTER SET FOR **URDU**

Character set for Urdu which is written in Perso-Arabic Script is given below:

Urdu Letters

Sl No.	*Unicode value*	*Urdu letters*	*Letter name*
1	U+0627	ا	ARABIC LETTER ALEF
2	U+06CC	ی	ARABIC LETTER FARSI YEH
3	U+06D2	ے	ARABIC LETTER YEH BARREE
4	U+06A9	ک	ARABIC LETTER KEHEH
5	U+0648	و	ARABIC LETTER WAW
6	U+0631	ر	ARABIC LETTER REH
7	U+06C1	ہ	ARABIC LETTER HEH GOAL
8	U+0645	م	ARABIC LETTER MEEM
9	U+0646	ن	ARABIC LETTER NOON
10	U+062A	ت	ARABIC LETTER TEH
11	U+0644	ل	ARABIC LETTER LAM
12	U+0633	س	ARABIC LETTER SEEN

Sl No.	*Unicode value*	*Urdu letters*	*Letter name*
13	U+0628	ب	ARABIC LETTER BEH
14	U+062F	د	ARABIC LETTER DAL
15	U+06BA	ں	ARABIC LETTER NOON GHUNNA
16	U+062C	ج	ARABIC LETTER JEEM
17	U+0639	ع	ARABIC LETTER AIN
18	U+06BE	ھ	ARABIC LETTER HEH DOACHASHMEE
19	U+062D	ح	ARABIC LETTER HAH
20	U+0641	ف	ARABIC LETTER FEH
21	U+067E	پ	ARABIC LETTER PEH
22	U+0642	ق	ARABIC LETTER QAF
23	U+062E	خ	ARABIC LETTER KHAH
24	U+0634	ش	ARABIC LETTER SHEEN
25	U+06AF	گ	ARABIC LETTER GAF
26	U+0635	ص	ARABIC LETTER SAD
27	U+0637	ط	ARABIC LETTER TAH
28	U+0632	ز	ARABIC LETTER ZAIN
29	U+0686	چ	ARABIC LETTER TCHEH
30	U+0679	ٹ	ARABIC LETTER TTEH
31	U+0636	ض	ARABIC LETTER DAD
32	U+0691	ڑ	ARABIC LETTER RREH
33	U+0688	ڈ	ARABIC LETTER DDAL
34	U+063A	غ	ARABIC LETTER GHAIN

Sl No.	*Unicode value*	*Urdu letters*	*Letter name*
35	U+0630	ذ	ARABIC LETTER THAL
36	U+062B	ث	ARABIC LETTER THEH
37	U+0638	ظ	ARABIC LETTER ZAH
38	U+0621	ء	ARABIC LETTER HAMZA
39	U+0698	ژ	ARABIC LETTER JEH
40	U+0626	ئ	ARABIC LETTER YEH WITH HAMZA ABOVE
41	U+0624	ؤ	ARABIC LETTER WAW WITH HAMZA ABOVE
42	U+06C3	ۃ	ARABIC LETTER THE MARBUTA GOAL
43	U+06C2	ۂ	ARABIC LETTER HEH GOAL WITH HAMZA ABOVE
44	U+0623	أ	ARABIC LETTER ALEF WITH HAMZA ABOVE
45	U+06D3	ۓ	ARABIC LETTER YEH BARREE WITH HAMZA ABOVE
46	U+0649	ى	ARABIC LETTER ALEF MAKSURA
47	U+0622	ا	ARABIC LETTER ALEF WITH MADDA ABOVE
48	U+0658	◌٘	ARABIC MARK NOON GHUNNA

Diacritics

Sl No.	*Unicode value*	*Erab*	*Name*
1	U+064F	◌ُ	ARABIC DAMMA
2	U+0650	◌ِ	ARABIC KASRA
3	U+0651	◌ّ	ARABIC SHADDA
4	U+0657	◌ٗ	ARABIC INVERTED DAMMA
5	U+0654	◌ٔ	ARABIC HAMZA ABOVE
6	U+0655	◌ٕ	ARABIC HAMZA BELOW

Amendment No. 1 to IS 16350 : 2016

Sl No.	*Unicode value*	*Erab*	*Name*
7	U+064E	◌َ	ARABIC FATHA
8	U+0652	◌ْ	ARABIC SUKUN
9	U+0656	◌ٰ	ARABIC SUBSCRIPT ALEF
10	U+0653	◌ٓ	ARABIC MADDAH ABOVE
11	U+064B	◌ً	ARABIC FATHATAN
12	U+064C	◌ٌ	ARABIC DAMMATAN
13	U+064D	◌ٍ	ARABIC KASRATAN
14	U+0670	◌ٱ	ARABIC LETTER SUPERSCRIPT ALEF
15	U+0	◌ۡ	ARABIC MARK NOON GHUNNA

Punctuation Markers

Sl No.	*Unicode value*	*Sign/ symbol*	*Name*
1	U+060C	،	ARABIC COMMA
2	U+061B	؛	ARABIC SEMICOLON
3	U+061F	؟	ARABIC QUESTION MARK
4	U+06D4	۔	ARABIC FULL STOP
5	U+066A	٪	ARABIC PERCENT SIGN
6	U+060D	ٍ	ARABIC DATE SEPARATOR ARABIC
7	U+066D	٭	ARABIC FIVE POINTED STAR
8	U+066C	٬	ARABIC THOUSANDS SEPARATOR
9	U+061E	؞	ARABIC TRIPLE DOT PUNCTUATION MARK
10	U+0640	ـ	ARABIC TATWEEL

Subtending Marks

Sl No.	*Unicode value*	*Sign/ Symbol*	*Name*
1	U+0602	ـه	ARABIC FOOTNOTE MARKER
2	U+0600	ـٮ	ARABIC NUMBER SIGN
3	U+0601	ـسه	ARABIC SIGN SANAH
4	U+0603	ـصه	ARABIC SIGN SAFHA

Digits

Sl No.	*Unicode value*	*DIGITS*	*Name*
1	U+06F0	۰	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT ZERO
2	U+06F1	۱	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT ONE
3	U+06F2	۲	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT TWO
4	U+06F3	۳	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT THREE
5	U+06F4	۴	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT FOUR
6	U+06F5	۵	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT FIVE
7	U+06F6	۶	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT SIX
8	U+06F7	۷	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT SEVEN
9	U+06F8	۸	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT EIGHT
10	U+06F9	۹	EXTENDED ARABIC-INDIC DIGIT NINE

Amendment No. 1 to IS 16350 : 2016

Honorifics and Koranic Annotation signs

Sl No.	*Unicode value*	*Sign/ Symbol*	*Name*
1	U+0611	◌ؑ	ARABIC SIGN ALAYHE ASSALLAM
2	U+0612	◌ؒ	ARABIC SIGN RAHMATULLAH ALAYHE
3	U+0613	◌ؓ	ARABIC SIGN RADI ALLAHOU ANHU
4	U+0614	◌ؔ	ARABIC SIGN TAKHALLUS
5	U+0610	◌ؐ	ARABIC SIGN SALLALLAHOU ALAYHE WASSALLAM
6	U+FD3E	﴿	ORNATE LEFT PARENTHESIS
7	U+FD3F	﴾	ORNATE RIGHT PARENTHESIS
8	U+FDFA	صلى الله عليه وسلم	ARABIC LIGATURE SALLALLAHOU ALAYHE WASALLAM
10	U+FDF2	U+FDF2	ARABIC LIGATURE ALLAH ISOLATED *FOR*M

ZWJ &ZWNJ

Sl No.	*Unicode value*	*Sign/ Symbol*	*Name*
1	U+200D		ZERO WIDTH JOINER
2	U+200C		ZERO WIDTH NON-JOINER

(LITD 20)

Publication Unit, BIS, New Delhi, India